





ProSpecieRara. Toutefois, cet accès est soumis à des pressions de toutes parts.

# **MERCI!**

### Votre soutien nous fait avancer:

Adhérent-e plus à CHF 120.-/an Adhérent-e à CHF 70.-/an Adhérent couple à CHF 90.-/an Adhérent-e junior (jusqu'à 25 ans) à CHF 35.-/an Parrainage d'animaux entre CHF 150.- et CHF 450.-/an Parrainage d'arbres CHF 250.-/an

### Pour vos dons:

CCP 90-1480-3 IBAN CH29 0900 0000 9000 1480 3 **BIC POFICHBEXXX** 

### Faire un don en ligne

Vous pouvez également faire votre don en ligne par carte de crédit et PostFinance ou Twint.

Il est également possible d'établir des ordres permanents.

www.prospecierara.ch/don





Anna Kornicker, membre de la direction

Donner du fourrage aux Évolénardes, apprêter des betteraves rouges 'Chioggia' pour les

clients du restaurant, semer des cerfeuils tubéreux, transformer le lait des chèvres d'Appenzell: si nous voulons durablement conserver la diversité, il nous faut beaucoup de petites mains et d'esprits inventifs. Heureusement, dans le réseau ProSpecieRara, ce n'est pas ce qui manque.

Malheureusement, il nous faut également être vigilants à propos de ce qui se passe à l'échelon national et international. Nous devons surveiller la situation comme l'huile sur le feu pour éviter que le précieux travail des conservateurs de races et de variétés soit mis en péril. C'est ce qui arrive lorsque les grandes entreprises brevettent et monopolisent les caractéristiques naturelles des plantes, ou encore lorsque des obstacles administratifs menacent d'entraver, voire de rendre impossible la transmission de semences et de plants par le biais de notre Catalogue des variétés! Pour ProSpecieRara, l'objectif prioritaire est d'obtenir le libre accès à la biodiversité. Nous vous remercions de nous soutenir dans ce combat.



# L'accès à la biodiversité malmené



François Meienberg, responsable de projet Politique de semences

La liberté d'échanger des semences et du matériel de reproduction est

fondamentale pour la conservation et le développement de la biodiversité des cultures. Or les multinationales semencières et les législations restreignent de plus en plus l'accès à la biodiversité. ProSpecieRara combat ces développements à différents échelons et mène une action exemplaire.

> La biodiversité des cultures telle que nous la connaissons est le fruit des efforts pluriséculaires des agriculteurs et des jardiniers. Les entreprises de sélection elles aussi ont profité de ce fonds considérable pour développer leurs nouvelles variétés. La majorité des variétés obtenues dans le monde depuis les années 1960 provient toujours des agriculteurs (voir le tableau en page 7).

Un rapport de la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture) indique que plus de 50 pour cent du matériel génétique que les entreprises de sélection puisent dans les banques de gènes 1) pour sélectionner de nouvelles variétés proviennent de variétés locales obtenues par des agriculteurs (voir le graphique en page 8). Entre cette pratique et le fait que les multinationales semencières refusent dans bien des cas l'accès à leurs propres collections, la contradiction est flagrante. Pour que la biodiversité puisse continuer d'être développée, tous

doivent avoir accès aux semences. Malheureusement, plusieurs facteurs se conjuguent pour compromettre l'accès aux semences et leur exploitation durable:

### **BREVETS**

Les plantes protégées par un brevet au motif qu'elles possèdent un caractère breveté tel que la résistance à certaines maladies ne peuvent pas être librement utilisées pour une sélection ultérieure. Les autres obtenteurs n'ont accès à une semence pour continuer de travailler avec elle et être libres de commercialiser leurs obtentions que moyennant l'accord du titulaire du brevet et le paiement d'un droit de licence. Les caractères brevetés sont bien souvent naturellement présents dans la plante. Les entreprises de sélection ne les inventent donc pas, elles ne font que les découvrir. Le nombre de dépôts de brevets pour les plantes provenant d'une sélection conventionnelle, sans modification génétique, a explosé en Europe depuis 1999; il a atteint un sommet dix ans plus tard pour plafonner ensuite à un niveau élevé.

### PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Le sélectionneur peut faire protéger une nouvelle obtention et obtient ainsi un monopole limité dans le temps sur sa variété. En Europe et dans de nombreux autres pays, les lois sur la protection des obtentions végétales interdisent aux agriculteurs<sup>2)</sup> de ressemer des semences issues de variétés protégées (en Suisse toutefois, la réutilisation est libre de droits pour le blé et



la pomme de terre), tout comme elles interdisent en principe aux agriculteurs d'échanger ou de vendre leurs semences. Ces interdictions les empêchent de continuer à développer leurs variétés par sélection. À la différence des variétés protégées par un brevet, les variétés protégées par un titre de protection variétale peuvent en revanche être réutilisées pour la sélection conventionnelle<sup>2)</sup>.

# RÉGLEMENTATION SUR LA DIFFUSION DES SEMENCES

En principe, seules les variétés officiellement enregistrées peuvent être commercialisées librement, ce qui rend plus difficile la commercialisation de variétés locales, dont font partie la plupart des variétés ProSpecieRara. Grâce à la campagne



- 1) Les plus grandes banques de gènes sont des institutions étatiques ou font partie d'institutions de recherche qui collectent des variétés de plantes de culture, les conservent et les transmettent à des fins de sélection.
- 2) On entend par « multiplication » l'utilisation de plants et semences de ferme récoltées dans le but de ressemer la variété l'année suivante, ce qui est p. ex. très simple à faire dans le cas des céréales. « Sélection ultérieure » en revanche signifie qu'on poursuit les efforts de sélection d'une variété, donc qu'on continue de les croiser avec d'autres variétés ou de les sélectionner en fonction d'un caractère donné pour obtenir une nouvelle variété.

# LES AGRICULTEURS GARANTISSENT LA DIVERSITÉ DES SEMENCES DANS LE MONDE

Variétés végétales sélectionnées depuis les années 1960

Espèces végétales utilisées



Industrie

~ 400 000\*

150 avec une concentration sur 12 espèces



Petits exploitations agricoles

>2100000

7000

\* Il s'agit en grande partie de plantes ornementales, qui ne sont pas destinées à l'alimentation (en Europe, leur part s'élève à 60% env.)

Source: With Climate Change... Who Will Feed Us?, ETC Group, 2013, UPOV Plant Variety Database und CPVO Statistics



« Diversité pour tous » lancée en 2009 par ProSpecieRara au côté d'organisations partenaires, la Suisse possède une réglementation exemplaire pour ces variétés dites de niche, même si celle-ci ne vaut que pour le marché suisse.

# DROIT EN MATIÈRE DE SANTÉ DES VÉGÉTAUX

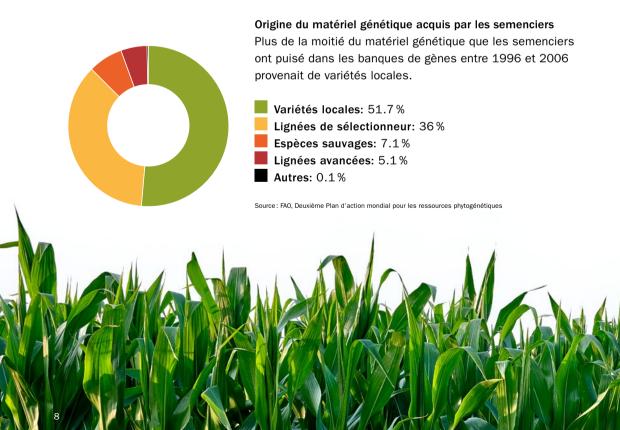
Toute personne qui met en circulation du matériel de reproduction végétale doit en principe prouver au moyen d'un passeport phytosanitaire que le matériel est conforme aux prescriptions phytosanitaires. Voilà qui peut faire obstacle à la mise en circulation et donc aussi à l'accès au matériel de reproduction végétale. Toutefois la loi ne s'applique qu'exceptionnellement aux semences (cf. l'article p. 16). La Suisse a par ailleurs adopté une ordonnance progressiste qui autorise des dérogations pour les activités de conservation.

### **HYBRIDES**

De plus en plus de plantes commercialisées (c'est notamment le cas du maïs, du seigle et de beaucoup de légumes) sont des hybrides, qu'on ne peut multiplier qu'avec un succès très limité. Ils empêchent en d'autres termes la réutilisation et la sélection ultérieure des variétés (cf. www.prospecierara.ch/hybrides)

### REFUS D'UN ACCÈS

La grande majorité des banques de gènes conservent leur matériel afin qu'il puisse être utilisé à des fins de sélection ultérieure. Les grands semenciers profitent de ces ressources; cependant, à l'inverse, dans de nombreux cas, ils refusent d'ouvrir l'accès à leurs propres collections, qui sont considérables, alors même que le Traité des semences les y oblige. En d'autres termes : ils profitent d'un système ouvert auquel ils refusent de contribuer.



# PROSPECIERARA MILITE POUR LE LIBRE ACCÈS

Le Catalogue des variétés (www.prospecierara.ch/catalogue-des-varietes) garantit le libre accès aux variétés ProSpecieRara. Nos cultivateurs cultivent régulièrement les variétés à conserver et, en récoltant toujours les semences des plantes les plus typiques et les plus productives, ils effectuent un important travail de sélection et contribuent ainsi à l'accroissement de la diversité. Les sélectionneurs également ont accès aux variétés ProSpecieRara, mais ils doivent signer l'Accord type de transfert de matériel du Traité sur les semences de la FAO, par lequel ils s'engagent à renoncer au brevetage du matériel végétal reçu ou de ses parties.

### ACTION POLITIQUE

Afin d'éviter que le libre accès aux semences soit restreint encore davantage, afin qu'il soit au contraire élargi, ProSpecieRara intervient également dans le débat politique, qu'il porte sur des développements du droit des brevets, la législation sur le commerce des semences à l'échelon national ou européen, la mise en œuvre de l'ordonnance sur la santé des végétaux, ou, à l'échelon international, la garantie du libre accès dans le cadre du Traité international sur les semences. Seules des conditions-cadres appropriées nous permettront de préserver et d'exploiter durablement la diversité.

www.prospecierara.ch/politique-semenciere





# De nombreuses petites mains pour la diversité!



Nicole Egloff, rédactrice de rara

La diversité humaine, et des activités humaines qui contribuent à l'entretien de la diversité, est à l'égal de celle de nos protégés. Que ce soit à l'étable, dans les champs, au restaurant, dans la fromagerie ou dans

les jardins des particuliers, les activités de sauvegarde de la diversité sont partout.

Lorsqu'Adrienne Stettler se rend à l'étable où elle est joyeusement accueillie par quinze Évolénardes piaffant d'impatience de se ruer sur le pâturage, elle goûte aussi ce moment parce qu'elle sait que son travail quotidien contribue à préserver la race Évolénarde de l'extinction. Et lorsque Carlos Navarro, chef cuisinier au restaurant Rechberg 1837 de Zurich, apprête les légumes rares qui viennent de lui être livrés de mille façons, il se réjouit de surprendre ses clients du soir, tout en contribuant, en générant de la demande, à garantir la sauvegarde d'une variété. Les activités d'Adrienne et de

Carlos sont un exemple parmi d'autres des multiples façons dont le réseau ProSpecie-Rara s'investit en faveur de ses protégés.

«Dans notre réseau de conservation, nous distinguons en gros cinq rôles différents», explique Philippe Ammann, vice-directeur de ProSpecieRara. «On pense en premier lieu aux cultivateurs et conservatrices de variétés et de races qui sont quotidiennement aux petits soins pour leurs protégés et qui assurent leur conservation par des mesures ciblées de reproduction.» Mais les entreprises qui proposent les variétés et les races à un plus vaste public et génèrent

# LABEL DE QUALITÉ PROSPECIERARA – UNE DISTINCTION POUR LES CONSERVATEURS DE LA DIVERSITÉ



Toute personne ou entité qui met à jour la liste de contrôle (cf. p. 12) au moins une fois par an est récompensée pour son action en faveur de la conservation par le label de qualité ProSpecieRara, et peut afficher le logo correspondant sur les produits dérivés de ces races et

variétés. Un petit pourcentage du produit de la vente de produits labellisés est prélevé en faveur du travail de conservation, les cultivateurs et conservateurs réalisant un chiffre d'affaire inférieur à CHF 10 000.– étant exemptés. Le label permet aux consommateurs sensibilisés de repérer les produits présentant cette valeur ajoutée et leur garantit que leur consommation contribue à la biodiversité.

# NOTRE RÉSEAU

1 ÉLEVEUSE SUR 376 PORTEURS DU LABEL DE QUALITÉ PROSPECIERARA¹



# ADRIENNE STETTLER (Utzigen/BE)

Élève des Évolénardes et des poules suisses Biologiste de formation, j'étais déjà sensibilisée au sujet de la perte de la biodiversité génétique. Il allait donc de soi que nous allions nous investir en faveur des races menacées. ProSpecieRara nous en a fait découvrir, et comme nous étions à la recherche de races locales à deux fins, nous avons opté pour l'Évolénarde et la poule suisse. Notre priorité est l'Évolénarde parce qu'elle est de loin la race bovine suisse la plus menacée. Nous lancer dans son élevage a été un vrai défi, car cette race est moins «pure» que les races plus répandues. Après 12 ans consacrés à son élevage, nous avons désormais un troupeau qui nous procure beaucoup de joie. Sa docilité rend le travail avec elle très agréable. Cela a valu la peine de tenir bon. Sur la photo, on me voit en compagnie de ma vache Tina, 17 ans.

<sup>1</sup>Parmi les quelque 3000 éleveurs organisés dans des associations d'éleveurs ProSpecieRara, 376 sont actuellement porteurs de notre label de qualité. 1 RESTAURATEUR SUR 13 DÉTENTEURS DU LABEL DE QUALITÉ PROSPECIERARA



# RECHBERG 1837 (Zürich)

Utilise les produits ProSpecieRara suivants: viande de la poule appenzelloise barbue, diverses variétés de légumes

La conservation de la biodiversité des plantes cultivées nous tient à cœur, car elle est un reflet de notre région et de notre tradition culinaire. La diversité ne se manifeste pas seulement dans l'aspect et la saveur, mais aussi dans le milieu où prospèrent les races et variétés rares. La collaboration avec ProSpecie-Rara nous fait découvrir des personnes qui mettent énormément de soin et de dévouement au service de leur passion. Au Rechberg, la passion est le moteur de toute chose. Le contact personnel avec le producteur nous permet de puiser cette passion à la source et de la porter jusqu'à nos clients.

www.rechberg1837.com

# 2 CONSERVATEURS DE VARIÉTÉS PARMI 1235



FRANK & ANNIE SIFFERT (Bonvillars/VD) Variétés prises en charge: 50, dont 23 variétés de petits fruits

Nous voulons léguer à nos enfants un grand choix de variétés savoureuses aux ingrédients précieux. Si nous devions désigner une variété préférée, ce serait le cerfeuil tubéreux, une plante potagère délicieuse largement tombée dans l'oubli.

www.sauvageraie.ch

1 ENTREPRISE SUR 128 QUI CULTIVENT ET COMMERCIALISENT

DES VARIÉTÉS PROSPECIE-RARA SANS LES MULTIPLIER



# 1 ENTREPRISE SUR 71 PORTEUSES DU LABEL DE QUALITÉ COMMERCIALISANT OU TRANSFORMANT DES PRODUITS PROSPECIERARA



# LA FAMILLE KOCH, PRODUITS DÉRIVÉS DE LA CHÈVRE D'APPENZELL (Gonten/AI)

La détention de la chèvre d'Appenzell est une tradition à fort ancrage régional. Lors de la montée à l'alpage c'est toujours un petit groupe de chèvres qui mène le cortège. Mais beaucoup de paysans auraient abandonné la détention des chèvres si nous ne leur achetions et ne transformions pas leur lait. Pour la ligne de produits que nous avons mise au point pour Coop et qui a reçu le label ProSpecieRara, nous utilisons exclusivement le lait de la chèvre d'Appenzell; dans d'autres produit, nous ajoutons également le lait d'autres races.

www.ziegenprodukte.ch

# FONDAZIONE ORCHIDEA (Riazzino/TI)

Nous sommes une institution sociale agricole. Pour nous, maintenir la diversité est une mission pour les générations futures. Les variétés conservées aujourd'hui garantissent la sécurité alimentaire et la liberté de choix à l'avenir. Avec les compétences qui peuvent être trouvées dans notre équipe diversifiée, nous cultivons plus de 70 légumes ProSpecieRara différents dans la plaine de Magadino et permettons ainsi à chacun de planter la biodiversité dans son propre jardin ou la transformer dans la cuisine avec les légumes mûrs. Chacune de ces variétés a ses propres caractéristiques fascinantes et nous permet de percevoir la valeur de la diversité.

www.fondazioneorchidea.ch

une demande ont également leur importance. « C'est pourquoi notre réseau comporte également des producteurs de légumes et de fruits cultivant exclusivement des variétés ProSpecieRara destinées à la vente, ainsi que des entreprises de transformation qui achètent les variétés ou races correspondantes pour élaborer des produits destinés à la vente, et, enfin et surtout, les restaurants cuisinant des produits ProSpecieRara ».

# GARDER UNE VUE D'ENSEMBLE - NOTRE LISTE DE CONTRÔLE

Moyennant notre liste de contrôle, les membres de notre réseau, quel que soit leur rôle, nous indiquent avec quelle variété ou race ils travaillent et s'ils pratiquent un élevage conservatoire. Les données sont enregistrées dans une banque de données centrale. « Nous savons ainsi en tout temps dans quelle mesure la sauvegarde d'une variété est assurée, et nous pouvons savoir à quel moment intervenir », dit Philippe. Pour les animaux, ProSpecieRara collabore par ailleurs étroitement avec les associations d'éleveurs.

((Grâce à la liste de contrôle, nous savons en tout temps dans quelle mesure la sauvegarde d'une variété est assurée, et nous pouvons savoir à quel moment intervenir.)

Philippe Ammann, vice-directeur

De plus, tout membre peut faire apparaître son portrait sur la carte de la diversité (www.prospecierara.ch/carte) et ainsi signaler « sa » race ou variété et les produits qu'il propose à la vente.



# Donnez un foyer à des races rares...



Erwin Kump, responsable de projet Animaux

Le printemps est de retour! À nos portes, nous retrouvons enfin les couleurs, les sons, les senteurs qui donnent envie de s'activer à l'air libre, cette année peut-être plus que jamais! À voir les

animaux s'affairer ces jours-ci autour de leur progéniture, plus d'un parmi nous sera tenté de se lancer dans l'élevage d'animaux de rente. En bien, courage! En vous préparant bien, vous y réussirez certainement.

Beaucoup d'animaux de rente menacés conviennent particulièrement bien à l'élevage amateur. Alors, pourquoi ne pas faire porter votre nouvelle passion sur une race d'animaux de rente ProSpecieRara? Avec une mise en garde tout de même: robustes et frugales, les races traditionnelles conviennent idéalement pour des systèmes d'élevage extensif, mais il faut bien connaître les besoins de vos futurs protégés. Les conditions de détention requises en régime mixte de stabulation et de pâturage, les besoins en termes d'affouragement et de soins sont bien connus. Se plonger dans des ouvrages spécialisés, s'informer auprès de professionnels, c'est déjà se faire plaisir et être mieux parés pour bien s'occuper de ses bêtes.

Au fil de ces préparatifs, on découvre un aspect excitant de l'activité future: l'élevage donne accès à des réseaux d'éleveurs expérimentés. En amont, ils prodiguent leurs conseils, et plus tard, ils rendent de précieux services tels que l'entremise animal ou leurs conseils en matière d'élevage.

En tant que futur éleveur, vous ne vous intéressez certainement pas seulement au bien-être de vos animaux, mais également



à la conservation de leur race. C'est ici qu'entre en jeu l'association d'élevage, qui milite «en première ligne» pour la conservation de votre race. Elle gère un registre central, le livre généalogique (herdbook), qui permet de suivre les liens de parenté, par exemple pour maintenir un taux bas de consanguinité. L'adhésion à une telle association donne également accès à d'autres avantages, tels que les conseils, les foires et expositions animalières.



# PROSPECIERARA – UN CARREFOUR STRATÉGIQUE

Si vous avez l'intention de vous lancer dans l'élevage, ProSpecieRara est également un bon point de départ. Nous occupons un carrefour stratégique entre éleveurs, associations, autorités sanitaires et législateurs, et nous nous efforçons de vous faciliter les débuts au maximum. Le premier pas dans l'élevage, et le plus important, est de comprendre quel animal vous convient le mieux, parce que le compagnonnage que vous envisagez doit rester un plaisir durable pour les deux côtés. Faites connaissance avec les animaux, leur histoire, leurs particularités, sur notre site ou dans le guide Héritage animalier.

Bien sûr, tous les éleveurs aiment travailler avec des animaux, mais il est évident que selon qu'on détient des poules ou des chevaux, les routines du matin par exemple ne sont pas du tout les mêmes. En bouquinant dans nos articles, vous verrez tout de suite à quoi il faut prêter garde en matière d'élevage et de détention des différentes espèces. Sur notre site, vous trouverez pour chaque race les coordonnées de l'association d'élevage correspondante. Vous aurez ainsi déjà fait le premier pas!

À propos, ProSpecieRara propose également des cours pour éleveurs néophytes, qui leur facilitent encore davantage les débuts. Puis, lorsque vous passerez aux choses concrètes et que vous chercherez des animaux, vous trouverez ce qu'il vous faut sur notre plateforme d'entremise animale www.animaux-rares.ch!

Se préparer, c'est déjà se faire plaisir – donc prenez votre temps. Nous vous souhaitons un bon départ, à vous et à vos animaux!

www.prospecierara.ch/animaux www.animaux-rares.ch www.prospecierara.ch/shop – vous trouvez ici des ouvrages d'approfondissement tels que le guide «Héritage animalier».

# **EXPOSITION ANIMALE PROSPECIERARA**



Tous les cinq ans, nous rassemblons les 32 races ProSpecieRara, les personnes et associations d'élevage en un seul endroit, afin que les curieux puissent se renseigner sur les différentes races. Et ce sera les 2 et 3 octobre 2021 à Brunegg/AG

Les détails et informations complémentaires sur le déroulement, également sanitaire lié au Covid-19, sont disponibles sur www.prospecierara.ch/calendrier

# La santé des plantes nous concerne tous



Philipp Holzherr, responsable des projets plantes de jardin et de plein champ

Nous voilà soulagés: la nouvelle Ordonnance sur la santé des végétaux ne vise pas les échanges non commerciaux de plantes et semences. Nous pouvons donc continuer de transmettre

des semences par le biais du Catalogue des variétés sans frais administratifs supplémentaires. Nous devons en revanche être conscients de l'existence de virus et organismes nuisibles qui s'attaquent aux plantes cultivées et prendre des mesures préventives.

La nouvelle Ordonnance sur la santé des végétaux est entrée en vigueur en Suisse le 1er janvier 2020. Elle doit prévenir la diffusion d'organismes nuisibles et de maladies végétales. Le sujet a été abordé dans rara 3/2020. À l'époque, nous ne savions pas encore dans quelle mesure l'échange privé de semences pourrait se poursuivre en toute légalité par le biais de plateformes telles que notre Catalogue des variétés, où des semences sont expédiées par courrier (l'échange de la main à la main est moins fortement réglementé car le législateur part du principe que les organismes nuisibles éventuellement présents sur les plantes ou semences parcourent des trajets plus courts). Nous avons eu de nombreux échanges à cet égard avec l'Office fédéral de l'agriculture, et nous nous réjouissons que la transmission de plants et semences entre particuliers en Suisse puisse continuer de se pratiquer sans passeport phytosanitaire. Ceci à condition que la transmission soit gratuite et que les plants et semences ne soient pas utilisées à des fins commerciales.

((Le Tomato Brown
Rugose Fruit Virus qui
s'attaque aux tomates
et aux poivrons n'a
pas encore été mis en
évidence en Suisse. Pour
autant, soyons vigilants –
la libre transmission
des variétés anciennes
est à ce prix!)

Philipp Holzherr



# UN CASSE-TÊTE: LES POIVRONS ET LES TOMATES

L'année dernière, le Service phytosanitaire fédéral de l'OFAG a en revanche pris dans son collimateur de nouvelles espèces cultivées, notamment la tomate et le poivron. En effet, à l'étranger, le Tomato Brown Rugose Fruit Virus (ToBRFV) a déjà fait de gros dégâts dans ces cultures et se dissémine très facilement. Heureusement la Suisse a jusqu'ici été épargnée. Mais nous ne le savons que trop - les virus ne s'arrêtent pas aux frontières. C'est pourquoi le commerce des semences de tomates et de poivrons devra désormais s'accompagner d'un passeport phytosanitaire qui garantit que les semences proviennent d'une culture exempte du virus. Même si le système fondé sur notre Catalogue des variétés privé permet toujours d'expédier des semences de poivrons ou de tomates sans passeport phytosanitaire, nos cultivateurs privés ont l'obligation de prendre leurs précautions au moment de la multiplication des semences.

# UN DÉFI POUR TOUT LE MONDE

Alors que la plupart des organismes nuisibles et des maladies qui attaquent les cultures font surtout la vie dure aux agriculteurs, les jardiniers amateurs ont tout intérêt à se garder eux aussi des organismes dits de quarantaine. Il existe une obligation de déclarer le ToBRFV, en tant qu'organisme de quarantaine potentiel.

Si vous cultivez des plantes, et a fortiori si vous êtes un cultivateur de variétés qui produit régulièrement des plants et semences, prenez garde d'observer très attentivement vos plantes et ne récoltez des semences qu'à partir de plantes saines. Vous pouvez vous informer sur le site de ProSpecieRara à propos des maladies végétales et organismes nuisibles.

En prenant vos précautions, vous contribuez à prévenir la dissémination d'organismes nuisibles et vous faites en sorte que l'échange privé de plants et semences puisse continuer à se pratiquer sans obstacles administratifs supplémentaires. Merci!

www.prospecierara.ch/fr/vegetaux/sinformer

# <u>Une fleur</u> polyvalente



Cette fleur fine et gracieuse séduit par ses pétales frangés rose-rouge tachés de violet clair à la base. Les fleurs fraîchement écloses, malheureusement de brève durée, sont entourées dès potron minet d'un ballet d'insectes qui apprécient la nourriture facilement acces-

sible. Mais même une fois fanés, leurs capsules de taille moyenne, à forme de boules aplaties, sont un ornement pour une platebande. Leur polyvalence – leur valeur décorative, attrait qu'ils exercent sur les insectes, graines comestibles – est miraculeuse.

La variété locale « Bachrus » provient de Vilters/ SG, où elle pousse à l'état sauvage sur une petite colline au lieu-dit « Bachrus » depuis environ 1975. Comme beaucoup de variétés ProSpecieRara de pavot, elle descend probablement des variétés cultivées en Suisse pendant la deuxième guerre mondiale.

Originaire de la Méditerranée occidentale, le pavot compte parmi les plus anciennes plantes culturales. Il est relativement facile à cultiver puisqu'il se ressème en permanence tout seul à condition que le site lui convienne. Le semis peut avoir lieu en mars/avril sur une platebande de terre récemment ameublie et ne nécessite pas de couvert (germination à la lumière). Si toutefois on entend multiplier la semence, il faut un peu plus de place et des connaissances en multiplication, car le pavot se croise facilement avec d'autres variétés.

Quiconque n'a pas encore de pavot dans son jardin ou celui du voisin et souhaite contribuer à la conservation du «Bachrus» ou d'une autre variété peut s'inscrire à notre cours de multiplication de semences et apprendre à les multiplier lui-même. Merci!

# CALENDRIER EN LIGNE

Dans le présent numéro de rara, nous renonçons à publier un calendrier des manifestations, car au moment de boucler, nous ne savons toujours pas si et sous quelle forme nos marchés de plantons de Vevey, Vernier, Zurich, Wildegg/AG, Wil/SG, Weggis/LU et Berne peuvent avoir lieu, pas davantage que les autres manifestations. Si les marchés de plantons doivent être annulés, nous essayerons, comme l'an passé, d'établir un contact direct entre acheteurs et producteurs.

Vous trouverez dans nos Newsletter, et bien entendu sur notre site, de quoi vous tenir au courant des activités prévues – visites guidées, expositions, cours et bien d'autres choses encore...

www.prospecierara.ch/calendrier

### **IMPRESSUM**

Le magazine «rara» paraît quatre fois par an en français et en allemand, et trois fois en italien.

Éditeur: Fondation ProSpecieRara, Bâle, Suisse

Rédaction: Anna Kornicker, François Meienberg, Nicole Egloff, Erwin Kump, Philipp Holzherr, Lina Sandrin

**Traduction: Irène Kruse, Denise Gautier** 

Photos: ProSpecieRara, sauf indication contraire

Layout: Reaktor AG, Kommunikationsagentur ASW, Aarau

Impression: ZT Medien AG, 4800 Zofingen
Papier: BalancePure®, 100 % Recycling, 90 g/m²

Tirage: 4800 expl. en français, 24 000 expl. en allemand, 1800 expl. en italien

Féminin/masculin: Pour plus de lisibilité, nous renonçons à mettre les désignations au masculin ET au féminin. Que nous options pour l'un ou pour l'autre, il va de soi que le terme recouvre à chaque fois les deux genres.

Le film de protection en polyéthylène utilisé actuellement présente le meilleur bilan écologique en raison de sa faible consommation de matière. Mehr Infos: www.prospecierara.ch/fr/film-plastique

### **AIDEZ-NOUS!**

En guise de remerciement, ProSpecieRara me propose de:

- ✔ Recevoir trimestriellement le <u>magazine «rara»</u> pour obtenir de plus amples informations sur le travail mené par la Fondation en faveur de la sauvegarde de la diversité, ainsi que sur les cours et autres manifestations ouvertes à la participation du public.
- ✓ Je peux obtenir gratuitement quelques portions de <u>semences de variétés</u>

  <u>rares</u> pour mon jardin ou mon balcon, par le biais du réseau de conservation.
- ✔ Bénéficier de <u>réductions sur le prix des cours</u>, p.ex. les cours d'entretien des arbres ou de multiplication de semences.

Adhérent-e plus: CHF 120.-/an, Adhérent-e: CHF 70.-/an

Adhérent couple: CHF 90.-/an, Adhérent-e junior (jusqu'à 25 ans): CHF 35.-/an



Pour vos dons:

CCP 90-1480-3, IBAN CH29 0900 0000 9000 1480 3, BIC POFICHBEXXX

### **FONDATION PROSPECIERARA**

Fondation suisse pour la diversité patrimoniale et génétique liée aux végétaux et aux animaux.

**ProSpecieRara** 

ProSpecieRara Suisse romande c/o Conservatoire et Jardin botaniques de Genève Case postale 71 1292 Chambésy

Suisse

Téléphone +41 22 418 52 25 Fax +41 22 418 51 01 romandie@prospecierara.ch Direction
Unter Brüglingen 6
4052 Basel
Schweiz
Telefon +41 61 545 99 11
Fax +41 61 545 99 12
info@prospecierara.ch

ProSpecieRara Svizzera italiana Vicolo S. ta Lucia 2 6854 San Pietro Svizzera Telefono +41 91 630 98 57 vocedelsud@prospecierara.ch

# Costaud par-fumé cherche toque

étoilée.

délicieux, de saison et typiquement suisse



Recettes sur prospecierara.ch/ favoris-de-saison



Chou-rave Blaro



Redécouvrir des variétés anciennes

